

**1968-01-10**

**SENDER**

Knud Ferlov

**RECIPIENT**

Sonja Ferlov Mancoba

**FACTS**

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in letter.translated 2025-02-07

Sender's location:

Rom

Recipient's location:

Paris

Mentioned people:

Fra Angelico

Charles Péguy

Archive:

Ferlov Mancoba archive.translated

2025-02-07

**DOCUMENT CONTENT**

Knud Ferlov writes to Sonja Ferlov Mancoba about his distrust of the dominance of science in this time and his aversion to the city's "stone and steel and noise." He writes about keeping his gaze fixed on the stars and working humbly on his knees like Fra Angelico. translated 2025-02-07

Via Sistina 125 Rom den 10 Jan  
I 68.

Åbreste Souza,

Det var mig en stor glede at mod-  
tage dit brev. Jy takker dig for det  
af hele mit hjerte. Jy fortæller, at  
vi er inderligt forbundne og ikke be-  
høver at tage tog eller fly for at  
komme hinanden nærmere. Lad os blive  
vid at holde sammen i denne utryg-  
lige verden af sår og stævl og støj!  
Og lad os blive vid at se mod samme  
mål: mod den stjerne, som ledte  
de vise mænd fra Østlandet til  
den lille Knyttel, hvor de fandt  
et lille værelset barn og en  
moder, der blev "figlia di suo figlio"  
og tog imod, med den var lovet  
hendes, selv om hun vidste, at et  
sværd vilde gaa gennem hendes  
hjerte. I sandhed Hans gav sig helt  
hen, og frøet helt sig selv. Du har  
nået ikke den kultus, som Jy har,  
for "la Vergine Maria". Du er go  
voktet op i andre ideer. Men tog  
er Jy vis på, hun er en moder for  
dig og støtter dine skridt. Masse

vil du komme til at elste og tilbede  
Hend og saa her paa vor elendige jord.  
Ingen er vel mere stjult for det  
menne skulje øje end Maria. Alting  
har min sagt det mindste om, hvad  
min fælde, da min fælde Verdens  
Herre rygte sin Svage fald i hendes  
indre. Det kunne min heller ikke for  
det var rindrigt. Him bare adlod  
og gende Sörens ord dybt i sit tynde  
og <sup>min</sup> min eet ønske, at hele menneske  
heden, som ligger paa maven for frug-  
tenne af Kundskabens Aar (videnskab =  
den som verdn er slave af og dog  
ikke tror paa <sup>vil give</sup> <sup>Sony min</sup> ~~den~~ <sup>den</sup> daglig frø  
dig i denne "redsel af stene", hvori  
du lever, men hvor dog stjernerne  
stadig (evig) lyser over. For at holl-  
sker hinanden, man der være et brokke,  
som forener dem. Man siger paa itali-  
liensk (det er vist Leonardo, der har  
sagt det): non si volge chi a stella  
er fisso (Du du har blikket  
fæstet mod en stjerne, ser ej ikke  
tilbage). Nej, fremad, fremad mod  
det lysende maal, som trods al  
vor misere dog giver genstem i  
os! Det er en lang vej, en Aarag



Sten for det nye saa til sig selv, Eusebius og Werges kun  
sin sødme omte King.

Sin Rive og Spand staa og giver sig i Sam-  
tale med mig. Nu har mere glæde af at  
tale med ham end af alle mine store  
folianter. Han lærer mig at holde mig  
til jorden, som nu skal vendes tilbage til.  
Der kan synes, at han er en stakkels  
Gjævel, men naar han siger til mig, at  
han er tilbøjelig <sup>lykkelig</sup> ved den gerning, skæbner  
har sat ham til, føler nu ham vilere end  
alle vi ender (nu vil selv ikke tale om  
det litterære part, der med belevision og  
forleseres rektomme drager alles øjne til  
sig). Min gode Mamehund forbeholder i vin-  
deken et dynd foran. Han siger til mig,  
at der altid er mædt nok til at faa  
anbragt et lille Korn, der til forarsket  
vil pryde jorden med blomstens pragt.

Nu farvel, Kære Sønsø. Lad os  
fortsætte at arbejde godt, og dnygt for Kue,  
som fra Angelico arbejder (maaske er  
du ikke enig med mig, naar du siger at han  
er større end alle andre store malere). Nu  
vil blive ved, saa længe nu kun en Men naar  
under solen og stjerner hvad du vil - saa  
er du andre sole og andre stjerner til - og  
sluktes alle sole og stjerner en gang - -  
og lindre Kiler Springer, hvor altid den  
Spring". Med mange Kærlige Hilsener og om-